

«آزوف هي الفاعلة»: ماريوبول، مارس 2022

قبل يومين من إصابة قبيلة روسية جناح الولادة في المستشفى رقم 3 في ماريوبول، قالت روسيا لمجلس الأمن إن القوات الأوكرانية طردت العاملين في مستشفى الولادة في ماريوبول وأقامت فيه موقعاً للرماية. وبعد الضربة، قدّمت روسيا ثلاث روايات في آن واحد: المستشفى قاعدة لآزوف، والصور مُفبركة، والطائرات الروسية لم تتنّذ أي طلعات فوق ماريوبول. وبعد أسبوع طُبّقت الروايات الثلاث نفسها على مسرح الدراما، حيث احتُمى المئات تحت كلمة «أطفال» المرسومة على الأرض. وقد فحصت منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومكتب الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وأسوشيتد برس ومنظمة العفو الدولية وهيومن رايتس ووتش الموقعين كليهما. ثمانية ادعاءات، والسجل، وما يُقرّ به كل منها.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
مارس 2022

2 × 500 كغ

قنبلتان جويتان رأت منظمة العفو الدولية أنهما على الأرجح دمّرتا المسرح؛ منظمة الأمن والتعاون في أوروبا: «على الأرجح انتهاك صارخ للقانون الإنساني الدولي» وجريمة حرب [C]

منظمة العفو الدولية، 30 يونيو 2022؛ تقرير آليّة موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 13 أبريل 2022

~600

أشخاص تقدّر إعادة البناء التي أجرتها أسوشيتد برس أنهم لقوا حتفهم في مسرح الدراما في 16 مارس 2022؛ وقدّر مجلس ماريوبول العدد بنحو ~300؛ ومنظمة العفو الدولية: «عشرة على الأقل، وعلى الأرجح أكثر بكثير» [C]

أسوشيتد برس، 4 مايو 2022؛ منظمة العفو الدولية، 30 يونيو 2022

17 + 1 + 1

مدنيون أصيبوا في المستشفى رقم 3 في 9 مارس 2022؛ وامرأة حامل وجنينها لم يتسنّ إنقاذهما؛ وفتاة بين القتلى أبلغت عنها المدينة [A]

مفوضية حقوق الإنسان، 29 يونيو 2022، الفقرة 42؛ مجلس مدينة ماريوبول، 10 مارس 2022

رقم 1 ≠ رقم 3

سمّى الادعاء الروسي السابق للضربة مستشفى الولادة رقم 1؛ وأصاب القنبلة جناح الولادة في مستشفى المدينة رقم 3 – مؤسسة مختلفة في حي مختلف [A]

نيينزيا في مجلس الأمن، 7 مارس 2022 (النص الروسي عبر ميدوزا، 12 مارس 2022)؛ مفوضية حقوق الإنسان، 29 يونيو 2022، الفقرة 42

الخلاصة

أعلنت روسيا عن الهدف قبل الضربة. في 7 مارس 2022 قال نيينزيا للمجلس إن القوات الأوكرانية طردت العاملين في «مستشفى الولادة رقم 1» في ماريوبول وأقامت فيه موقعاً للرماية. وفي 9 مارس أصابت ضربة جوية روسية جناح الولادة في المستشفى رقم 3. ثم استشهد لافروف ببيان 7 مارس دليلاً على أن المبنى هدف مشروع. ففي رواية روسيا نفسها، كان المستشفى هدفاً.

ثلاث روايات لا يمكن أن تكون كلها صحيحة. قاعدة لآزوف بلا مرضى (لافروف، السفارة في لندن)؛ استفزاز مُفبرك بممثلين (وزارة الدفاع، السفارة)؛ لا طلعات جوية روسية فوق ماريوبول على الإطلاق (كوناشينكوف، 10 مارس). ووجد خبراء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا أن المستشفى «يمكن تحديده بوضوح وكان عاملاً»، ودمّره هجوم روسي دون إنذار فعّال (13 أبريل 2022). مفوضية حقوق الإنسان: «أصابت ضربة جوية روسية المستشفى رقم 3، فأصيب 17 مدنياً» (الفقرة 42).

المسرح: الكلمة المكتوبة على الأرض كانت مرئية من الجو. تُظهر صور الأقمار الصناعية المؤرخة 14 مارس كلمة «ДЕТИ» (أطفال) مرسومة في الساحتين الأماميتين كليهما. مفوضية حقوق الإنسان: «على الأرجح قبيلة جوية روسية، تسببت في سقوط عدد كبير من الضحايا». منظمة العفو الدولية: قنبلتان زنة كل منهما 500 كغ، جريمة حرب واضحة؛ ولم يرَ أي من الناجين الـ28 الذين قولوا القوات الأوكرانية تستخدم المبنى. أسوشيتد برس: لم يرَ أي من الشهود الـ23 جنوداً في الداخل؛ ونحو 600 قتيل. ولم تتلقَ منظمة الأمن والتعاون في أوروبا أي مؤشر على أن آزوف فجّرت.

تستند الإنكارات الروسية إلى ادعاء وزارة الدفاع أن طائرتها لم تتنّذ أي مهام هجوم أرضي فوق ماريوبول في 9 و16 مارس. كل هيئة رصد فحصت الموقعين خلصت إلى وقوع ضربة جوية روسية. ولم يُقدّم قط أي دليل على «تفجير آزوف».

من الإنصاف القول، لا تزال حصيلة الضحايا في المسرح تقديرات؛ وقالت إحدى الناجيات من المستشفى إنها رأت جنوداً أوكرانيين في مبنى منفصل مقابل؛ وادعاء روسيا بأن القوات الأوكرانية قاتلت من مناطق مدنية في ماريوبول ليس مستبعداً في مدينة محاصرة. ولا شيء من ذلك يحوّل جناح ولادة أو ملجأ موسوماً إلى هدف.

الادعاءات الثمانية

فاسيلي نيينزيا 7 مارس 2022، مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة – قبل الضربة بيومين

سيرغي لافروف 10 مارس 2022، مؤتمر صحفي بعد محادثات مع د. كوليبا، أنطاليا

اللواء إيغور كوناشينكوف، المتحدث باسم وزارة الدفاع 10 مارس 2022

السفارة الروسية في المملكة المتحدة 10 مارس 2022، تويتر

وزارة الدفاع الروسية 16 مارس 2022

فاسيلي نيينزيا 17 مارس 2022، مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

اللواء إيغور كوناشينكوف 5 مارس 2022، إحاطة وزارة الدفاع

سلطات «جمهورية دونيتسك الشعبية» ووزارة الدفاع الروسية عبر تاس 1 يوليو 2022 وديسمبر 2025

«بعد أن طردت القوات المسلحة الأوكرانية جميع موظفي مستشفى الولادة رقم 1 في مدينة ماريوبول، جُهّزت فيه موقعاً لإطلاق النار. [مترجم عن النص الروسي]»

«لم تكن هناك نساء ولا أطفال ولا عاملون في مستشفى الولادة هذا منذ زمن طويل ... قلنا ذلك في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في 7 مارس ... كان يحتله مسلحو كتيبة آزوف مع متطرفين آخرين...»

«لم تتنّذ الطائرات العسكرية الروسية على الإطلاق أي مهام لإصابة أهداف على الأرض في منطقة ماريوبول ... [ضربة المستشفى كانت] استفزازاً مُفبركاً بالكامل لإدامة الضجة المعادية لروسيا بين الغرب...»

«إنها كذلك فعلاً. فلديها مكياج واقعي جداً. وهي أيضاً تحقق نجاحاً في مدوّنات التجميل الخاصة بها. ثم إنها لم يكن ممكناً أن تكون في دار الولادة وقت الضربة، إذ استولت عليها منذ زمن طويل كتيبة آزوف النازية الجديدة ...»

«خلال يوم 16 مارس لم يننّذ الطيران الروسي أي مهام تتضمن ضرب أهداف أرضية داخل حدود مدينة ماريوبول ... مسلحو كتيبة آزوف القومية فجّروا مبنى المسرح في ماريوب...»

«[المسرح] لم يكن أصلاً... محدداً بوصفه هدفاً لغارة جوية على أي حال... [وكانت آزوف تحتجز كثيراً من الناس في المبنى وتعدّ] «استفزازاً دموياً». [الإنكليزية كما أوردتها تاس]»

«[مقاتلو آزوف وأبدار] يطلقون النار من مواقع جُهّزت في المدارس والمستشفيات وأجنحة الولادة. [مترجم]»

«[المسرح] فُجّر من الداخل [وعُثر على 14 جثة عند إزاله الأنقاض (يوليو 2022)] ... مبنى مسرح الدراما في ماريوبول فجّره القوميون الأوكرانيون من تشكيل آزوف بوص...»

يدين فائله – أعلن الهدف مسبقاً، وكان المستشفى الخطأ

يناقضه المراقبون – والصور التي وصفتها روسيا بأنها مزيفة

يناقضه وزير الخارجية الروسي نفسه

تناقضه الشخصية التي يسمّيها

يناقضه المراقبون

لم يُقدّم أي دليل

غير متحقق منه – وليس دفاعاً عن الضربات

يناقضه المراقبون – والطرف صاحب الادعاء هو من أخلّى مسرح الحادث

الاستشهاد بتقرير آليّة موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا المؤرخ 13 أبريل 2022 وتقرير مفوضية حقوق الإنسان المؤرخ 29 يونيو 2022، الفقرة 42، كلما تكررت رواية «آزوف هي الفاعلة» · إدراج حقيقة أن روسيا أعلنت مستشفى ولادة في ماريوبول هدفاً قبل يومين من ضرب أحد مستشفياتها في السجل · دعم تحقيقات المحكمة الجنائية الدولية والتحقيقات الوطنية في الضريتين، كما طلبت منظمة العفو الدولية · مطالبة روسيا بالسماح لخبراء الطب الشرعي المستقلين بدخول موقع المسرح وتقديم بيان بشأن الرفات التي نقلتها في 2022 · مطالبة المنصات بإبقاء منشورات السفارة المحذوفة متاحة للمحققين · الإشارة إلى ملاحقة الصحفيين الروس الذين نقلوا أخبار الضريتين.

ما نطالب به



من قال ذلك، وأين، ولمن

أين أدلي بكل ادعاء، ومن أدلى به، وكيف ردّ الآخرون في القاعة، وما أغفلته التصريحات.

المناسبة والسجل

المناسبة

ضربات جوية روسية على جناح الولادة في مستشفى المدينة رقم 3، ماريوبول (9 مارس 2022، بعد الظهر) وعلى مسرح الدراما الأكاديمي الإقليمي في دونيتسك، الذي كان يُستخدم ملجأ رئيسياً للمدينة (16 مارس 2022، نحو الساعة 10:00)، خلال حصار ماريوبول (منذ 3 مارس 2022)

أين أدلي بالادعاءات

جلسة مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بشأن الحالة الإنسانية في أوكرانيا، 7 مارس 2022 (نيبينزيا، قبل الضربة)؛ إحاطات وزارة الدفاع الروسية، 5 و10 و16 مارس 2022 (كوناشينكوف)؛ المؤتمر الصحفي للافروف، أنطاليا، 10 مارس 2022: RussianEmbassy @ (لندن)، 10 مارس 2022 (تغريدات حذفها تويتر)؛ مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، 17 مارس 2022 (نيبينزيا بشأن المسرح، كما نقلت تاس)

المصدر

بيان البعثة الروسية في 7 مارس 2022 (عبر ميدوزا)؛ تقرير آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ODIHR.GAL/26/22/Rev.1 (13 أبريل 2022)؛ تقرير مفوضية حقوق الإنسان المؤرخ 29 يونيو 2022، الفقرة 42: تحقيق أسوشيتد برس (4 مايو 2022)؛ تقرير منظمة العفو الدولية «أطفال» (30 يونيو 2022)؛ هيومن رايتس ووتش/Truth Hounds/SITU «مدینتنا لم تعد موجودة» (8 فبراير 2024)

ما حدث بعد ذلك

تويتر يحذف تغريدات السفارة «مزيفة» (10 مارس 2022) · تقرير آلية موسكو المقدم من 45 دولة في منظمة الأمن والتعاون في أوروبا يخلص إلى جرائم حرب في الموقعين (13 أبريل 2022) · سلطات «جمهورية دونيتسك الشعبية» تزيل أنقاض المسرح وتقول إنه «فُجّر من الداخل» (يوليو 2022) · هدم واجهة المسرح وإعادة بنائها؛ وعند إعادة افتتاحه (ديسمبر 2025) تكرر تاس ادعاء وزارة الدفاع لعام 2022 بأن آزوف فُجّرتَه

وضع الادعاءات

لم تُسحب قط؛ وكُثِّرت عند إعادة افتتاح المسرح في ديسمبر 2025 (تاس، نقلاً عن وزارة الدفاع)

المتحدثون

فاسيلي نيبينزيا

الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

سيرغي لافروف

وزير الخارجية · خاضع لجزاءات الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة والمملكة المتحدة منذ 25 فبراير 2022

اللواء إيغور كوناشينكوف

المتحدث باسم وزارة الدفاع الروسية

السفارة الروسية في المملكة المتحدة (@RussianEmbassy)

حساب رسمي للاتحاد الروسي

ما قاله الآخرون

الأمين العام للأمم المتحدة

وصف الهجوم على مستشفى الولادة بأنه «مرّوع» (9 مارس 2022).

الدول المشاركة في منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (45)

فُغّلت آلية موسكو (3 مارس 2022)؛ وخلص تقرير الخبراء المؤرخ 13 أبريل 2022 إلى أن كلاً من ضربة المستشفى وضربة المسرح يشكلّ جريمة حرب.

الاتحاد الأوروبي (الممثل السامي/نائب الرئيس بوريل)

وصف ضربة المستشفى بأنها «جريمة حرب شنيعة» (10 مارس 2022).

المملكة المتحدة

وصف رئيس الوزراء جونسون الهجوم على المستشفى بأنه «فاسد أخلاقياً»؛ والوزير هيبى: جريمة حرب سواء كان عشوائياً أو متعمداً (9–10 مارس 2022).

الولايات المتحدة

تحدث البيت الأبيض عن «استخدام همجي للقوة العسكرية» ضد المدنيين (9 مارس 2022)؛ وفي المجلس في 11 و17 مارس قالت الولايات المتحدة إن روسيا استخدمت المجلس لنشر المعلومات المضللة.

الكرسي الرسولي

وصف الكاردينال بارولين ضربة المستشفى بأنها «هجوم غير مقبول على المدنيين» (10 مارس 2022).

اليونان وإيطاليا

عرضت اليونان إعادة بناء مستشفى الولادة (18 مارس 2022)؛ وعرض وزير الثقافة الإيطالي إعادة بناء المسرح (17 مارس 2022).

تويتر

حذف منشورات السفارة الروسية «مزيفة» لانتهاكها قواعده (10 مارس 2022).

ما أغفلته التصريحات

- رقم المستشفى: تعلقّ الادعاء الروسي السابق للضربة بـ«مستشفى الولادة رقم 1»؛ والمبنى الذي أصيب كان جناح الولادة في مستشفى المدينة رقم 3، في حي آخر (ميدوزا، 12 مارس 2022، مع تحديد الموقع الجغرافي؛ مفوضية حقوق الإنسان، 29 يونيو 2022، الفقرة 42).
- الشهود: كان مستيسلاف تشيرنوف وإيفغيني مالوليتكا من أسوشيتد برس داخل حرم المستشفى في غضون دقائق وصورّا المرضى والعاملين والجرحى؛ والمرأة التي وُصفت بأنها «مثلة» وضعت مولودها في اليوم التالي وقالت لاحقاً إن المستشفى الذي كانت ترقد فيه كان عاملاً — «كان هناك عاملون ونساء حوامل وأمهات حديثات الولادة» (منشورها، أبريل 2022، عبر ميدوزا).
- العلامة: كلمة «Дети» (أطفال) مرسومة بأحرف كبيرة في الساحتين الأماميتين للمسرح، ظاهرة في صور الأقمار الصناعية لشركة Maxar المؤرخة 14 مارس — قبل الضربة بيومين (منظمة العفو الدولية؛ Maxar).
- النمط: قدّرت مفوضية حقوق الإنسان عدد السكان المحاصرين في ماريوبول في نهاية مارس بـ150,000-200,000، وأن ما يصل إلى 90 في المائة من 1,880 مبنى سكنياً متعدد الطوابق تضرر أو دُمّر بحلول نهاية أبريل (29 يونيو 2022، الفقرتان 41 و43)؛ وتقدرّ هيومن رايتس ووتش/Truth Hounds/SITU ما لا يقل عن 8,000 وفاة مرتبطة بالحرب في المدينة من مارس 2022 إلى فبراير 2023 (8 فبراير 2024).
- الضغط على الشهود: أفادت هيومن رايتس ووتش ومجموعة خاركيف لحماية حقوق الإنسان بأن أشخاصاً رُجّلوا من ماريوبول تعرّضوا للضغط لتوريط القوات الأوكرانية، بما فيها آزوف، في ضربة المسرح (7 يونيو 2022).

كيف تنتشر الرواية

جرت ادعاءات المستشفى في ثلاث موجات: خط «موقع الرماية» السابق للضربة (نيبينزيا، 7 مارس؛ ريا نوفوستي 5 مارس نقلاً عن وزارة الدفاع)؛ وخط «الفكرة»، الذي أطلقته قناة تبليغرام مجهولة حدّدت هوية الناجية ماريانا فيشيميرسكا (بودهورسكا) بوصفها مدوّنة تجميل، والتقطته السفارة في لندن وRT والقناة الأولى في غضون ساعات (10 مارس)؛ وخط «قاعدة آزوف» (زاخاروفا 9 مارس، لافروف 10 مارس). وحذف تويتر منشورات السفارة لانتهاكها قواعده (10 مارس 2022). وبشأن المسرح، نقلت تاس وريا بيان وزارة الدفاع في 16 مارس — لا طلعات جوية، وآزوف فُجّرتَه — في غضون ساعة، ونقله نيبينزيا إلى المجلس في اليوم التالي؛ وفي يوليو 2022 قال مسؤولو «جمهورية دونيتسك الشعبية» إن المبنى «فُجّر من الداخل» وإنه عُثِر على 14 جثة في الأنقاض (ميدوزا، 19 يوليو 2022)؛ وفي ديسمبر 2025 كُثِّرت تاس رواية وزارة الدفاع عند إعادة افتتاح المسرح بعد إعادة بنائه (The Insider، ديسمبر 2025). ولوحق صحفيون روس قدّموا رواية مختلفة: حُكم على ماريا بونومارينكو بالسجن ست سنوات (فبراير 2023) بسبب منشور عن المسرح؛ ووُجّهت تهم إلى ألكسندر نيفزوروف (22 مارس 2022) بسبب تغطيته لما جرى في المستشفى.



الادعاء، السجل، الإقرار (1-4)

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
مارس 2022

كل ادعاء كما أدلي به، مع التاريخ والمكان ورابط؛ والسجل الذي يصطدم به، مع مستوى الدليل؛ وما يقرّ به. والكلمات الواردة بين أقواس معقوفة من وضع المنصة.

الادعاء 1 · فاسيلي نيبينزيا · 7 مارس 2022، مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة — قبل الضربة بيومين

«بعد أن طردت القوات المسلحة الأوكرانية جميع موظفي مستشفى الولادة رقم 1 في مدينة ماريوبول، جُهّزت فيه موقعاً لإطلاق النار. [مترجم عن النص الروسي]» بيان في جلسة مجلس الأمن بشأن الحالة الإنسانية في أوكرانيا، 7 مارس 2022، النص الروسي الذي نشرته البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة واقتيسته ميدوزا، 12 مارس 2022 meduza.io/en/feature/2022/03/12/definitely-not-staged

الادعاء 2 · سيرغي لافروف · 10 مارس 2022، مؤتمر صحفي بعد محادثات مع د. كوليبا، أنطاليا

«لم يكن في مستشفى الولادة هذا نساء ولا أطفال ولا موظفون منذ وقت طويل ... وقد قلنا ذلك في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في 7 مارس ... كان يحتله مسلحو كتيبة آزوف مع متطرفين آخرين، أقاموا فيه قاعدة ... وطُردت جميع النساء الحوامل وجميع الممرضات وجميع العاملين.» مؤتمر صحفي، أنطاليا، 10 مارس 2022، كما نقلته إنترفاكس (-interfax.com/newsroom/top-stories/76224) وأسوشيتد برس interfax.com/newsroom/top-stories/76224

الادعاء 3 · اللواء إيغور كوناشينكوف، المتحدث باسم وزارة الدفاع · 10 مارس 2022

«لم تنقذ الطائرات العسكرية الروسية إطلاقاً أي مهام لضرب أهداف أرضية في منطقة ماريوبول ... [ضربة المستشفى كانت] استفزازاً مدبّراً بالكامل لإذكاء الضجة المعادية لروسيا بين الجماهير الغربية. [الجملة الثانية مترجمة]» إحاطة وزارة الدفاع، 10 مارس 2022، كما نقلتها إنترفاكس (بالإنكليزية) وميدوزا meduza.io/feature/2022/03/12/neuzheli-ukraina-devstvitelno-sfalsifitsirovala-repo-tazh-ob-obstrele-roddoma-v-mariupole-spolyer-net

الادعاء 4 · السفارة الروسية في المملكة المتحدة · 10 مارس 2022، تويتر

«إنها كذلك فعلاً. فهي تضع مكياجاً وإفخياً جداً. كما أنها تحقق نجاحاً في مدوّنتها عن التجميل. ثم إنها لم يكن بإمكانها أن تكون في دار الولادة وقت الضربة، لأنها كانت قد احتُلّت منذ زمن طويل من قبل كتيبة آزوف النازية الجديدة التي أمرت جميع الموظفين بإخلاء المكان. [و، فوق صور أسوشيتد برس]: مزيف» @RussianEmbassy، 10 مارس 2022؛ حذفها تويتر لانتهاكها قواعده (Mediaite؛ TechCrunch؛ الغارديان، 10 مارس 2022) techcrunch.com/2022/03/10/twitter-ukraine-pregnant-victim-mariupol

يدين قائله — أعلن الهدف مسبقاً، وكان المستشفى الخماً

الأدلة [A] [C]

سمّى البيان، الذي نسبته نيبينزيا إلى «سكان محليين»، مستشفى الولادة رقم 1. أما المبنى الذي أُصيب في 9 مارس فكان جناح الولادة في مستشفى المدينة رقم 3، وهو مؤسسة مختلفة في حي مختلف، جرى التعرف عليه من صور المباني المجاورة (ميدوزا، 12 مارس 2022). مفوضية حقوق الإنسان: «أصيب المستشفى رقم 3 بغارة جوية روسية، ما أدى إلى إصابة 17 مدنياً؛ و«تعدّّر إنقاذ» امرأة حامل وجنينها (29 يونيو 2022، الفقرة 42). ووجد خبراء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا أن المستشفى كان «واضح المعالم وعاملاً» و«دُمّر بهجوم روسي» «دون إنذار فعال» (13 أبريل 2022). ولم يُعرض أي موقع لإطلاق النار قط. ما يُقرّ به الادعاء: أن روسيا كانت تضع مستشفيات الولادة في ماريوبول تُصب عينيها بوصفها أهدافاً قبل 9 مارس — وهي المقدمة التي استند إليها لافروف بعد ثلاثة أيام.

يناقضه المراقبون — والصور التي وصفتها روسيا بأنها مزيفة

الأدلة [A] [C]

المبنى الذي يصفه لافروف هو الذي سمّاه نيبينزيا — رقم 1 — لا المبنى الذي أُصيب. ففي المستشفى رقم 3، وجدت منظمة الأمن والتعاون في أوروبا مستشفى عاملاً؛ وأحصت مفوضية حقوق الإنسان 17 جريحاً وأماً وطفلاً لقيا حتفهما؛ وصوّر مراسلو أسوشيتد برس المرضى والموظفين والجرحى داخل المجمع في 9 مارس. والناجية التي وصفتها روسيا بأنها ممثلة وضعت مولودها في اليوم التالي. ورواية السفارة في لندن — المستشفى نفسه، لكن الضحايا ممثّلون — تناقض رواية لافروف: فالقاعدة الخالية من المرضى لا يمكن أن يكون فيها مرضى مزيفون أيضاً. ما يُقرّ به الادعاء: أن المستشفى أُصيب عمداً بوصفه هدفاً اختارته روسيا — فدفاع لافروف ليس أن روسيا أخطأت الهدف، بل أن المبنى كان يستحق ذلك. وهذا إقرار بالهجوم.

يناقضه وزير الخارجية الروسي نفسه

الأدلة [A] [C]

في اليوم نفسه، برّر لافروف الضربة بأنها هجوم على قاعدة لآزوف. وخلص خبراء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا إلى أن المستشفى «دُمّر بهجوم روسي» وأن المسؤولين عنه ارتكبوا جريمة حرب (13 أبريل 2022)؛ وتنسب مفوضية حقوق الإنسان الضربة إلى غارة جوية روسية (الفقرة 42). ويُظهر الفيديو الذي صوّره تشيرنوف من أسوشيتد برس الحفرة، والجناح المدمّر، ونساءً جريحات، والموظفين؛ والمرأة على النقالة في الصورة الثالثة مريضة مختلفة عن تلك التي سمّتها روسيا (ميدوزا، 12 مارس 2022). ما يُقرّ به الادعاء: أنه إذا كانت الصور حقيقية، فالضربة لا يمكن تبريرها — ولهذا احتاجت وزارة الدفاع إلى أن تكون مزيفة.

تناقضه الشخصية التي يسمّيها

الأدلة [C]

صوّرت أسوشيتد برس ماريانا فيشيميرسكا (بودهورسكا)، وهي مريضة حامل، وهي تغادر الجناح المقصوف؛ ووضعت مولودها في 10 مارس؛ وأكدت أنها كانت مريضة هناك وأن المستشفى كان يعمل (ميدوزا، 8 أبريل 2022؛ مقابلتها مع بي بي سي كما أوردتها CBS News، 17 مايو 2022). واستخدمت وسائل الإعلام الحكومية الروسية مقابلتها اللاحقة، التي أجريت في دونيتسك المحتلة، للادعاء بأن الهجوم كان «قصفاً مدفعياً» لا غارة جوية؛ ووجدت أسوشيتد برس أن الأدلة تناقض ذلك (أسوشيتد برس، 3 أبريل 2022). وحذف تويتر منشورات السفارة في اليوم نفسه. ما يُقرّ به الادعاء: أن امرأة حاملاً كانت في المستشفى وقت الضربة — فتغريدة السفارة نفسها تدور حول صورتها.



الادعاء، السجل، الإقرار (5-8)

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
مارس 2022

كل ادعاء كما أدلي به، مع التاريخ والمكان ورابط؛ والسجل الذي يصطدم به، مع مستوى الدليل؛ وما يقرّ به. والكلمات الواردة بين أقواس معقوفة من وضع المنصة.

الادعاء 5 · وزارة الدفاع الروسية · 16 مارس 2022

«خلال يوم 16 مارس، لم ينفذ الطيران الروسي أي مهام تتضمن ضرب أهداف أرضية داخل حدود مدينة ماريوبول ... وفجّر مسلحو كتيبة أزوف القومية مبنى المسرح في ماريوبول الذي كانوا قد لغموه. [مترجم]

بيان وزارة الدفاع، 16 مارس 2022، قناة وزارة الدفاع على تيليغرام، كما نقلته نوافيا غازيتا وتاس (مترجم)

novayagazeta.ru/articles/2022/03/16/zdanie-dramteatra-v-mariupole-razrusheno-posle

الادعاء 6 · فاسيلي نيبينزيا · 17 مارس 2022، مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

«[المسرح] لم يكن أصلاً... محدداً بوصفه هدفاً لغارة جوية على أي حال... [وكانت أزوف تحتجز كثيراً من الناس في المبنى وتُعدّ] «استفزازاً دموياً»، [الإنكليزية كما أوردتها تاس]

بيان في مجلس الأمن، 17 مارس 2022، كما نقلته تاس، «سلاح الجو الروسي لم يستهدف المسرح في ماريوبول الأوكرانية — المبعوث الروسي لدى الأمم المتحدة»، 18 مارس 2022

(tass.com/politics/1423881)

tass.com/politics/1423881

الادعاء 7 · اللواء إغور كوناشينكوف · 5 مارس 2022، إحاطة وزارة الدفاع

«مقاتلو أزوف وأيدار] يطلقون النار من مواقع جُهّزت في المدارس والمستشفيات وأجنحة الولادة. [مترجم]

إحاطة وزارة الدفاع، 5 مارس 2022، كما نقلتها تاس («القوميون في ماريوبول يقيمون مواقع في المدارس والمستشفيات — القيادة العسكرية الروسية») وربا نوفوستي

tass.com/world/1417155

الادعاء 8 · سلطات «جمهورية دونيتسك الشعبية» ووزارة الدفاع الروسية عبر تاس · يوليو 2022 وديسمبر 2025

«[المسرح] فُجّر من الداخل [وُثّر على 14 جثة عند إزالة الأنقاض (يوليو 2022)] ... وفجّر القوميون الأوكرانيون من تشكيل أزوف مبنى مسرح الدراما في ماريوبول استفزازاً (تاس نقلاً عن وزارة الدفاع، ديسمبر 2025). [مترجم]

سلطات «جمهورية دونيتسك الشعبية» عبر ميدوزا، 19 يوليو 2022؛ وزارة الدفاع عبر تاس كما وثّقته The Insider، ديسمبر 2025 (مترجم)

meduza.io/news/2022/07/19/v-dnr-zayavili-hto-dramteatr-v-mariupole-by-l-vzorva-n-iznutri-a-pri-razbore-ego-zavalov-nashli-14-pogibshih

يناقضه المراقبون

الأدلة **A** **C**

خبراء آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (13 أبريل 2022): كانت الضربة «على الأرجح انتهاكاً فاضحاً» للقانون الإنساني الدولي و«ارتكب مَن أمروا بها أو نقّذوها جريمة حرب»؛ ولم «تتلقّ» البعثة «أي مؤشر» على أن أزوف فجّرت المبنى. مفوضية حقوق الإنسان: «[أصيب] مسرح الدراما، الذي كُتبت كلمة «أطفال» بوضوح على الأرض أمامه ويختبئ فيه مئات المدنيين، [بـ]قنبلة جوية روسية على الأرجح، ما تسبب في سقوط ضحايا كثيرين» (29 يونيو 2022، الفقرة 42). منظمة العفو الدولية (30 يونيو 2022): 53 شهادة، وبيانات أقمار صناعية ورادار؛ والأرجح أنهما قنبلتان زنة كل منهما 500 كغ أسقطتهما طائرة روسية؛ وانفجار داخلي بهذا الحجم (400-800 كغ من مكافئ TNT على خشبة المسرح) غير معقول مع وجود مدنيين في الداخل؛ و«جريمة حرب واضحة ارتكبتها القوات الروسية». والجدران قائمة، والسقف زال — وهذه بصمة ضربة من الأعلى (The Insider).

ما يُقرّ به الادعاء: أن المسرح دُمّر بانفجار كبير في 16 مارس والمدنيون في داخله — وهي الحقيقة التي حاولت روسيا لاحقاً تقليصها إلى «14 جثة».

لم يُقدّم أي دليل

الأدلة **C**

لم يوضع في السجل أي اسم أو صورة أو اتصال مُعتَرَض أو شاهد. وأجرت أسوشيتد برس مقابلات مع 23 ناجياً ومنقذاً وأشخاصاً أداروا الملجأ: «لم يرَ أيُّ من الشهود جنوداً أوكرانيين يعملون داخل المبنى» (4 مايو 2022). منظمة العفو الدولية: لم يُفد أيُّ من الناجين الـ 28 الذين قوبلوا بأن القوات الأوكرانية استخدمت المسرح قاعدةً أو مخزناً للأسلحة أو نقطة لإطلاق النار، ولم يُعثر على أي هدف عسكري مشروع في الجوار (30 يونيو 2022). ووُثقت هيومن رايتس ووتش ومجموعة خاركيف الضغوط التي مورست على المرّجلين لإلقاء اللوم على أزوف (7 يونيو 2022). وكانت كلمة «Дети» على الساحتين الأمامية والخلفية مرئية في صور الأقمار الصناعية المؤرخة 14 مارس — وهي رسالة إلى الطيارين، لا إلى المخترّبين.

ما يُقرّ به الادعاء: أن المسرح كان ممتلئاً بالمدنيين — فادعاء روسيا نفسها هو أنهم استُخدموا في «استفزاز».

غير متحقق منه — وليس دفاعاً عن الضربات

الأدلة **A**

ادعاء عام بلا عنوان أو رقم أو صورة. وحتى لو صحّ بشأن مبنى معيّن، فإن المادة 51(7)–(8) من البروتوكول الإضافي الأول تنص على أن وجود مقاتلين لا يُعفي المهاجم من التزاماته المتعلقة بالتمييز والتناسب والاحتياط، والمستشفى لا يفقد الحماية إلا بعد إنذار ومهلة معقولة (المادة 19 من اتفاقية جنيف الرابعة). ولم تجد منظمة الأمن والتعاون في أوروبا «أي إنذار فعال» في المستشفى رقم 3؛ أما المسرح فكان يحمل إنذاراً في الاتجاه الآخر، مكتوباً على الأرض.

ما يُقرّ به الادعاء: أن روسيا كانت تعلم أنها تضرب مدينة فيها مستشفيات وأجنحة ولادة وملاجئ مليئة بالمدنيين — وهو العلم الذي يجعل الاحتياط إلزامياً.

يناقضه المراقبون — والطرف صاحب الادعاء هو من أخلى مسرح الحادث

الأدلة **C**

أزالت السلطات التي نصّبتها روسيا الأنقاض ونقلت الجثث في منتصف عام 2022 دون مراقبين دوليين؛ وُظهِر صور Maxar المؤرخة 30 نوفمبر 2022 الموقع وقد شوّي بالأرض (معهد دراسة الحرب). ورقم «14 جثة» مصدره عملية الإزالة تلك؛ أما تقدير أسوشيتد برس بنحو 600 وتقدير المدينة بنحو 300 فقد وُضعا قبلها. والادعاء بأن القوات الأوكرانية «المنسحبة» هدمت المسرح يناقضه التسلسل الزمني: ففي 16 مارس كان القتال يدور في ضواحي المدينة، ورفضت أوكرانيا إنذار الاستسلام الروسي في 21 مارس (معهد دراسة الحرب؛ The Insider).

ما يُقرّ به الادعاء: أن روسيا تسيطر على الموقع والأنقاض والرفات — ولم تسمح لأي هيئة مستقلة بفحصها.

تدقيق الحقائق · تاريخي
V1 · 21 أكتوبر 2026

المصادر: نيبينزيا، 7 مارس 2022 (عبر ميدوزا) · إنترفاكس وأسوشيتد برس بشأن لافروف، 10 مارس 2022 · وزارة الدفاع الروسية 5 و10 و16 مارس 2022 (ربا، إنترفاكس، نوافيا غازيتا، تاس) · تغريدات @Sputnik · RussianEmbassy (Mediaite، TechCrunch) بشأن نيبينزيا، 17 مارس 2022 · تقرير آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 13 أبريل 2022 · مفوضية حقوق الإنسان 29 يونيو 2022 · أسوشيتد برس 4 مايو 2022 · منظمة العفو الدولية 30 يونيو 2022 · هيومن رايتس ووتش 16 مارس 2022، 7 يونيو 2022، 8 فبراير 2024 · ميدوزا 12 مارس و19 يوليو 2022 · The Insider، ديسمبر 2025 · القائمة الكاملة في الصفحة 6



الصفحة الحية · سجل
التصويبات

ما تقوله روسيا، وما يُظهره السجل

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
مارس 2022

يضع كل سطر تصريحاً روسياً في مقابل استنتاج هيئة مكلفة بولاية أو، حيث لا توجد هيئة كهذه، تحقيق مستقل. والمستويات مبيّنة على كل مصدر.

السؤال	ما تقوله روسيا	ما يُظهره السجل	المصدر
المستشفى: أي مبنى	«مستشفى الولادة رقم 1» الذي استولت عليه آزوف (7 مارس)؛ «مستشفى الولادة هذا» (10 مارس)	جناح الولادة في مستشفى المدينة رقم 3 — مؤسسة مختلفة وحي مختلف	نيبينزيا، 7 مارس 2022، عبر ميدوزا 12 مارس 2022؛ مفوضية حقوق الإنسان، الفقرة 42
المستشفى: من كان في الداخل	لا نساء ولا أطفال ولا عاملون «منذ زمن طويل»؛ أو، بدلاً من ذلك، ممثلون	إصابة 17 مدنياً؛ ووفاة امرأة حامل وجنينها؛ وفتاة بين القتلى؛ ومرضى وعاملون صوّرتهم أسوشيتد برس	مفوضية حقوق الإنسان، الفقرة 42؛ مجلس ماريوبول 10 مارس؛ أسوشيتد برس
المستشفى: من ضربه	لا أحد — «لا مهام لإصابة أهداف على الأرض» نقّذتها الطائرات الروسية (10 مارس)	«أصابته ضربة جوية روسية»؛ «دمّره هجوم روسي»؛ دون إنذار	مفوضية حقوق الإنسان، الفقرة 42؛ منظمة الأمن والتعاون في أوروبا 13 أبريل 2022
المسرح: من ضربه	آزوف «فجّرت مبنى المسرح الذي كانت قد لُغّمته»؛ لا طلعات جوية روسية في 16 مارس	«على الأرجح قنبلة جوية روسية»؛ على الأرجح قنبلتان جويتان زنة كل منهما 500 كغ؛ جريمة حرب	مفوضية حقوق الإنسان، الفقرة 42؛ منظمة العفو الدولية 30 يونيو 2022؛ منظمة الأمن والتعاون في أوروبا
المسرح: جنود في الداخل	آزوف تستخدم المبنى «لافتعال استفزاز»	لم ير أي من الشهود الـ 23 (أسوشيتد برس) أو الـ 28 (منظمة العفو الدولية) القوات الأوكرانية تستخدم المبنى	أسوشيتد برس 4 مايو 2022؛ منظمة العفو الدولية 30 يونيو 2022
المسرح: القتلى	عُثر على 14 جثة (يوليو 2022، بعد إزالة الأنقاض على يد الروس)	من ~300 (مجلس المدينة) إلى ~600 (إعادة البناء التي أجرتها أسوشيتد برس)؛ منظمة العفو الدولية: «عشرة على الأقل، وعلى الأرجح أكثر بكثير»	ميدوزا 19 يوليو 2022؛ أسوشيتد برس؛ منظمة العفو الدولية

من الإنصاف القول

حصيلة المسرح تقدير. فرقم أسوشيتد برس ~600 يستند إلى إعادة بناء من 23 شاهداً ومن مخططات الطوابق؛ وقال مجلس المدينة ~300؛ وقدّرتها منظمة العفو الدولية، بعد مقابلة 53 شخصاً، بـ«عشرة على الأقل، وعلى الأرجح أكثر بكثير»، مشيرة إلى أن كثيرين غادروا في الأيام السابقة وأن معظم من بقوا كانوا في مناطق محمية. وينبغي لـ Ukraine Evidence Hub أن يعطي النطاق، لا رقماً واحداً.

قالت الناجية من المستشفى ماريانا فيشيميرسكا في مقابلة في أبريل 2022 مع مدوّن من «جمهورية دونيتسك الشعبية» — استناداً إلى معلومات غير مباشرة من مرضى آخرين — إن جنوداً استولوا على مستشفى الولادة رقم 1، وهو مبنى مختلف (ميدوزا، 8 أبريل 2022). وهذا يتسق مع وجود القوات الأوكرانية في المدينة؛ لكنه ليس دليلاً على أن جناح الولادة كان موقعاً للرمية، ولا يُسقط حماية المستشفى دون إنذار.

كانت القوات الأوكرانية تقاتل داخل مدينة محاصرة، واستخدمت بعض المباني المدنية في ماريوبول؛ ويشير تقرير منظمة الأمن والتعاون في أوروبا إلى ادعاءات من هذا النوع بشكل عام. لكن ذلك لا يجعل جناح ولادة أو ملجأ معلماً يضم مئات المدنيين هدفاً مشروعاً، ولم يُقدّم قط أي دليل بشأن أي من المبنيين.

لم تُوجّه أي تهمة من المحكمة الجنائية الدولية بشأن أي من الضرتين. والاستنتاجات المستشهد بها هي استنتاجات خبراء آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومفوضية حقوق الإنسان والتحقيقات المستقلة؛ ولم تنشر أي هيئة مكلفة بولاية من الأمم المتحدة استنتاجاً مستقلاً بشأن المسرح.



الصفحة الحية · سجل التصويبات

تدقيق الحقائق · تاريخي
21 · V1 أكتوبر 2026

المصادر: نيبينزيا، 7 مارس 2022 (عبر ميدوزا) · إنترفاكس وأسوشيتد برس بشأن لافروف، 10 مارس 2022 · وزارة الدفاع الروسية 5 و10 و16 مارس 2022 (ربا، إنترفاكس، نوافيا غازيتا، ناس) · تغريدات @Sputnik · RussianEmbassy (Mediaite, TechCrunch) بشأن نيبينزيا، 17 مارس 2022 · تقرير آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 13 أبريل 2022 · مفوضية حقوق الإنسان 29 يونيو 2022 · أسوشيتد برس 4 مايو 2022 · منظمة العفو الدولية 30 يونيو 2022 · هيومن رايتس ووتش 16 مارس 2022، 7 يونيو 2022، 8 فبراير 2024 · ميدوزا 12 مارس و19 يوليو 2022 · The Insider، ديسمبر 2025 · القائمة الكاملة في الصفحة 6

ثابت، نمط، موقف

ما أثبتته الهيئات المكلفة بولاية، وما يُظهره السجل بوصفه نمطاً، وما هو موقف — كلٌّ على حدة. ثم النقاط المقترحة للحديث والأسئلة المتوقعة.

القانون

اتفاقية جنيف الرابعة، المادتان 18-19؛ البروتوكول الإضافي الأول، المادة 12: لا يجوز بأي حال الهجوم على المستشفيات المدنية؛ ولا تتوقف الحماية إلا إذا استُخدمت في أعمال صارّة بالعدو، وبعد توجيه إنذار يحدد مهلة زمنية معقولة دون أن يُلتفت إليه. ولم تجد منظمة الأمن والتعاون في أوروبا أي إنذار فعّال في المستشفى رقم 3؛ ولا تقدّم رواية روسيا نفسها أي إنذار.

البروتوكول الإضافي الأول، المواد 51(7)-(8) و57 و58: وجود مقاتلين بين المدنيين لا يعفي المهاجم من واجباته في التمييز والتناسب والاحتياط؛ ولا يجوز لطرف أن يستخدم المدنيين دروعاً للأهداف العسكرية، ويظل الطرف الآخر ملزماً في جميع الأحوال. وعبرة «كانت أزوف هناك» لن تكون دفاعاً حتى لو ثبتت — ولم تثبت.

نظام روما الأساسي، المادة 8(2)(b)(ii) و(ix): تعمّد توجيه هجمات ضد أعيان مدنية، وضد المستشفيات وأماكن تجمّع المرضى، جرائم حرب. وقد طُبّق خبراء آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا هذا الوصف على الضريتين كليهما (13 أبريل 2022)؛ وطلبت منظمة العفو الدولية من المحكمة الجنائية الدولية التحقيق في ضربة المسرح.

ثلاثة مستويات. ثابت: ضربات جوية روسية على مستشفى عامل وعلى ملجأ مدني معلّم (خبراء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا؛ مفوضية حقوق الإنسان). **نمط:** حصار ماريوبول مع 150,000-200,000 مدني محاصر وتدمير ما يصل إلى 90 في المائة من المساكن (مفوضية حقوق الإنسان، الفقرتان 41 و43). **موقف:** الحصيلة الدقيقة لقتلى المسرح والمسؤولية الجنائية الفردية — لم يُفصل فيهما بعد.

LINES TO TAKE

- «قالت روسيا للمجلس في 7 مارس إن مستشفى الولادة في ماريوبول موقع للرمية. وفي 9 مارس قصفت مستشفى الولادة. ففي روايتها نفسها، كان المستشفى هو الهدف.»
- «قالت روسيا إن المستشفى بلا مرضى، وإن المرضى ممثلون، وإنه لم تحلّق أي طائرة روسية. اختاروا واحدة — منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة لم تختاراً أبداً منها.»
- «المرأة التي وصفتها سفارة روسيا بأنها ممثلة وضعت مولودها في اليوم التالي.»
- «كُتبت كلمة 'أطفال' على جانبي المسرح، بحجم يمكن قراءته من المدار. وقد قُرئت.»
- «لم يرَ أي من الشهود الـ51 الذين قابلتهم أسوشيتد برس ومنظمة العفو الدولية جنوداً أوكرانيين في المسرح. ولم تسمّ روسيا أبداً منهم.»
- «أزالّت روسيا الأنقاض بنفسها وأعلنت العثور على 14 جثة. ووصفت منظمة الأمن والتعاون في أوروبا الضربة بأنها جريمة حرب قبل أن تُمسّ الأنقاض.»

أسئلة وأجوبة

«قال لافروف إن المستشفى كان قاعدة لأزوف. فهل كان كذلك؟»

«المصور فبركتها مدوّنة تجميل.»

«لم تنقذ الطائرات الروسية أي طلعات فوق ماريوبول في تلك الأيام.»

«استخدمت القوات الأوكرانية مباني مدنية في ماريوبول. ألا يغيّر ذلك التحليل؟»

«لم يُعثر إلا على 14 جثة في المسرح.»

«لماذا يهّم هذا في 2026؟»

ما نطالب به

الاستشهاد بتقرير آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا المؤرخ 13 أبريل 2022 وتقرير مفوضية حقوق الإنسان المؤرخ 29 يونيو 2022، الفقرة 42، كلما تكررت رواية «أزوف هي الفاعلة» · إدراج حقيقة أن روسيا أعلنت مستشفى ولادة في ماريوبول هدفاً قبل يومين من ضرب أحد مستشفياتها في السجل · دعم تحقيقات المحكمة الجنائية الدولية والتحقيقات الوطنية في الضريتين، كما طلبت منظمة العفو الدولية · مطالبة روسيا بالسماح لخبراء الطب الشرعي المستقلين بدخول موقع المسرح وتقديم بيان بشأن الرفات التي نقلتها في 2022 · مطالبة المنصات بإبقاء منشورات السفارة المحذوفة متاحة للمحققين · الإشارة إلى ملاحقة الصحفيين الروس الذين نقلوا أخبار الضريتين.

تدقيق الحقائق · تاريخي
21 · V1 أكتوبر 2026

المصادر: نيبينزيا، 7 مارس 2022 (غير ميدوزا) · إنترفاكس وأسوشيتد برس بشأن لافروف، 10 مارس 2022 · وزارة الدفاع الروسية 5 و10 و16 مارس 2022 (ربا، إنترفاكس، نوافيا غازيتا، تاس) · تغريدات @Sputnik · RussianEmbassy (Mediaite، TechCrunch) بشأن نيبينزيا، 17 مارس 2022 · تقرير آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 13 أبريل 2022 · مفوضية حقوق الإنسان 29 يونيو 2022 · أسوشيتد برس 4 مايو 2022 · منظمة العفو الدولية 30 يونيو 2022 · هيومن رايتس ووتش 16 مارس 2022، 7 يونيو 2022، 8 فبراير 2024 · ميدوزا 12 مارس و19 يوليو 2022 · The Insider، ديسمبر 2025 · القائمة الكاملة في الصفحة 6



الصفحة الحية · سجل
التصويبات

من أين يأتي كل سطر

جرى التحقق من جميع المصادر في 21 أكتوبر 2026. وُدرج التصريحات الروسية بوصفها الموقف قيد الاستعراض، لا بوصفها أدلة.

المصادر

ميدوزا	ليست «مُفبركة» بالتأكيد — دحض الادعاءات الكاذبة بشأن الضربة الجوية على مستشفى الولادة في ماريوبول (يقتبس نيبينزيا، 7 مارس 2022، بالروسية)، 12 مارس 2022 https://meduza.io/en/feature/2022/03/12/definitely-not-staged	RU
ميدوزا	هل زُيّفت أوكرانيا حقاً التقرير عن قصف مستشفى الولادة في ماريوبول؟ (اقتباسات روسية لنيبينزيا ولافروف وكوناشينكوف؛ تحديد المستشفى)، 12 مارس 2022 https://meduza.io/feature/2022/03/12/neuzheli-ukraina-deystvitelno-sfalsifitsirovala-reportazh-ob-obstrele-roddoma-v-mariupole-spyler-net	C
إنترفاكس	مستشفى الولادة في ماريوبول كان قاعدة لكتيبة آزوف المتطرفة — لافروف، 10 مارس 2022 /https://interfax.com/newsroom/top-stories/76224	RU
أسوشيتد برس (عبر Yahoo News)	روسيا تزعم دون دليل أن مستشفى الولادة كان قاعدة لآزوف، 10 مارس 2022 https://news.yahoo.com/russia-claims-without-evidence-maternity-120453288.html	C
وزارة الخارجية الروسية	تصريحات لافروف وردوده على الأسئلة، أنطاليا، 10 مارس 2022 (كما نقلتها إنترفاكس) /https://interfax.com/newsroom/top-stories/76224	RU
Mediaite	تويتر يحذف تغريدة للسفارة الروسية تزعم أن قصف مستشفى الولادة «مزيف»، 10 مارس 2022 https://www.mediaite.com/news/twitter-deletes-russian-embassy-tweet-claiming-maternity-hospital-bombing-was-fake	C
TechCrunch	تويتر يتخذ إجراءً بشأن تغريدة للسفارة الروسية عن ضحية حامل في ماريوبول، 10 مارس 2022 https://techcrunch.com/2022/03/10/twitter-ukraine-pregnant-victim-mariupol	C
نوفايا غازيتا	تدمير مسرح الدراما في ماريوبول؛ وزارة الدفاع تنفي تورطها (النص الروسي لوزارة الدفاع)، 16 مارس 2022 https://novayagazeta.ru/articles/2022/03/16/zdanie-dramteatra-v-mariupole-razrusheno-posle-obstrela-pod-zavalami-mogut-byt-liu-di-minoborony-rf-otritsaet-prichastnost-k-udaru-news	RU
سبوتنيك (عبر GlobalSecurity.org)	سلاح الجو الروسي لم يستهدف المسرح في ماريوبول — نيبينزيا في مجلس الأمن، 17 مارس 2022 https://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2022/03/ukraine-220317-sputnik01.htm	RU
ناس	سلاح الجو الروسي لم يستهدف المسرح في ماريوبول الأوكرانية — المبعوث الروسي لدى الأمم المتحدة، 18 مارس 2022 https://tass.com/politics/1423881	RU
منظمة الأمن والتعاون في أوروبا / مكتب المؤسسات الديمقراطية وحقوق الإنسان	تقرير عن انتهاكات القانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان، وجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية المرتكبة في أوكرانيا منذ 24 فبراير 2022 (آلية موسكو؛ بينيديك، بيلكوفاف، ساسولي)، 13، 2022 ODIHR.GAL/26/22/Rev.1، أبريل https://www.osce.org/odihr/515868	A
مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان	حالة حقوق الإنسان في أوكرانيا في سياق الهجوم المسلح من جانب الاتحاد الروسي، 24 فبراير - 15 مايو 2022 (29 يونيو 2022)، الفقرات 43-41 https://www.ohchr.org/sites/default/files/documents/countries/ua/2022-06-29/2022-06-UkraineArmedAttack-EN.pdf	A
أسوشيتد برس	أدلة أسوشيتد برس تشير إلى 600 قتيل في الضربة الجوية على مسرح ماريوبول، 4 مايو 2022 https://apnews.com/article/Russia-ukraine-war-mariupol-theater-c321a196fdb568899841b506afcac7a1	C
نوفايا غازيتا أوروبا (بشأن أسوشيتد برس)	أسوشيتد برس: نحو 600 قتيل في ضربة مسرح ماريوبول، ضعف التقدير المحلي، 4 مايو 2022 https://novayagazeta.eu/articles/2022/05/04/ap-v-rezultate-udara-po-teatru-v-mariupole-pogiblo-600-chelovek-eto-vdvoe-bolshe-chem-predvaritelno-otsenivali-mestnye-vlasti-news	C
منظمة العفو الدولية	«أطفال»: الهجوم على مسرح الدراما الأكاديمي الإقليمي في دونيتسك في ماريوبول — جريمة حرب واضحة ارتكبتها القوات الروسية، 30 يونيو 2022 https://www.amnesty.org/en/latest/news/2022/06/ukraine-deadly-mariupol-theatre-strike-a-clear-war-crime-by-russian-forces-new-investigation	C
هيومن رايتس ووتش	أوكرانيا: مسرح ماريوبول الذي أصابه هجوم روسي كان يؤوي المئات، 16 مارس 2022 https://www.hrw.org/news/2022/03/16/ukraine-mariupol-theater-hit-russian-attack-sheltered-hundreds	C
هيومن رايتس ووتش / Truth Hounds / SITU Research	«مدينتنا لم تعد موجودة»: تدمير روسيا لماريوبول، 8 فبراير 2024 (ما لا يقل عن 8,000 وفاة مرتبطة بالحرب؛ دراسات حالة 9 و16 مارس) https://hrw.org/feature/russia-ukraine-war-mariupol/report	C
ميدوزا	«جمهورية دونيتسك الشعبية» تقول إن مسرح ماريوبول قُذّر من الداخل؛ والعنور على 14 جثة في الأنقاض، 19 يوليو 2022 https://meduza.io/news/2022/07/19/v-dnr-zayavili-chno-dramteatr-v-mariupole-byl-vzorvan-iznutri-a-pri-razbore-ego-zavalov-nashli-14-pogibshih	RU
The Insider	مكافحة الزيف: ناس تكرر ادعاء وزارة الدفاع بأن آزوف فجّرت مسرح ماريوبول، عند إعادة افتتاحه، ديسمبر 2025 https://theins.ru/antifake/288161	C
ويكيبيديا (للتسلسل الزمني فقط)	الضربة الجوية على مستشفى ماريوبول؛ الضربة الجوية على مسرح ماريوبول — تسلسلات زمنية مجمّعة مع الإحالات https://en.wikipedia.org/wiki/Mariupol_hospital_airstrike	C
ويكيبيديا (للتسلسل الزمني فقط)	الضربة الجوية على مسرح ماريوبول https://en.wikipedia.org/wiki/Mariupol_theatre_airstrike	C
Maxar Technologies (عبر كييف إنديبندينت)	صور الأقمار الصناعية المؤرخة 14 مارس 2022 التي تُظهر كلمة «أطفال» بالروسية في الساحتين الأماميتين للمسرح https://kyivindependent.com/uncategorized/satellite-imagery-reveals-word-children-painted-outside-mariupol-theater-before-bombing-ng	C
ميدوزا	موجة جديدة من الأكاذيب القديمة — مقابلة فيشيميرسكا وما قالته، 8 أبريل 2022 https://meduza.io/en/feature/2022/04/08/a-new-wave-of-old-lies	C
سي بي إس نيوز	المرأة الحامل التي نجت من قصف مستشفى ماريوبول تتحدث (مقابلة مع بي بي سي)، 17 مايو 2022 https://cbsnews.com/news/marianna-vyshemirsky-pregnant-woman-mariupol-hospital-bombing-speaks-out	C
ناس	القوميون في ماريوبول يقيمون مواقع في المدارس والمستشفيات — القيادة العسكرية الروسية (كوناشينكوف)، 5 مارس 2022 https://tass.com/world/1417155	RU

المنهجية

الادعاءات مأخوذة من بياني نيبينزيا أمام مجلس الأمن في 7 و17 مارس 2022 (نص 7 مارس بالروسية كما نشرته البعثة الروسية واقتيسته ميدوزا، مترجم هنا؛ ونص 17 مارس كما نقلته ناس بالإنكليزية)، ومن المؤتمر الصحفي للافروف في أنطاليا كما نقلته إنترفاكس وأسوشيتد برس، ومن إحاطات وزارة الدفاع الروسية كما نقلتها ربا نوفوستي وإنترفاكس ونوفايا غازيتا (النص الروسي مترجم ومبيّن)، ومن تغريدات السفارة الروسية كما أرشفتها Mediaite وTechCrunch. والكلمات الواردة بين معقوفين من Ukraine Evidence Hub.

يُدقّق كل ادعاء أولاً في ضوء تقرير خبراء آلية موسكو لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (13 أبريل 2022) وتقرير مفوضية حقوق الإنسان المؤرخ 29 يونيو 2022 (المستوى A)، ثم في ضوء أسوشيتد برس ومنظمة العفو الدولية وهيومن رايتس ووتش وميدوزا (المستوى C) حيث تصنيف أعداد الشهود أو تحليل السلاح أو تحديد الموقع الجغرافي. ولا تُستخدم التصريحات الرسمية الأوكرانية (مجلس المدينة، الرئيس) إلا لأولى حصائل الضحايا، مع بيان ذلك.

ردود فعل الدول والهيئات هي تلك المسجلة في حينه (9-18 مارس 2022 و13 أبريل 2022)؛ وقد طلبت تقرير منظمة الأمن والتعاون في أوروبا 45 دولة مشاركة بموجب آلية موسكو، التي قُلت في 3 مارس 2022.

المستويات: **A** — الهيئات المكلفّة بولاية من الأمم المتحدة، والمحاكم والمنظمات الدولية (مفوضية حقوق الإنسان/بعثة رصد حقوق الإنسان، لجنة التحقيق، المحكمة الجنائية الدولية، المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، منظمة حظر الأسلحة الكيميائية، محاضر مجلس الأمن)؛ **B** — الهيئات الرسمية الأوكرانية، مع الإشارة «وفقاً لأوكرانيا»؛ **C** — المحققون ووسائل الإعلام المستقلون؛ **RU** — التصريحات الرسمية الروسية، أي الموقف قيد الاستعراض. ولا تُدمج المستويات أبداً في رقم واحد.

